



東西禮儀的
相遇系列12

聽覺的祈禱

■文·圖片提供／徐明慧

無論是在電影或實際生活中，當聖堂傳來悠遠宏亮的鐘聲時，是否感覺它正召喚著我們進入聖堂，靜下心來，預備迎接天上地下同歡慶的盛宴呢？



▲圖1：敲響鐘聲的藝術。（取自La Croix）



▲圖3：命名為耶穌聖容的主鐘。（取自修道院官網）



▲圖2：修院東方禮聖堂的鐘樓。（取自修道院官方FB）

古人沒有鐘錶，單靠聖堂的鐘聲報時來分辨時刻，不過，若以信仰的方式來詮釋，順著鐘聲即能領我們至天主的殿堂。對於東方禮而言，鐘聲更是其禮儀不可或缺的元素，除宣告禮儀即將舉行外，還傳達神聖禮儀的莊嚴性，更透過鐘聲所傳遞的天主恩典，加強信友們虔誠的信德，驅趕魔鬼並恢復大自然的平和。鐘本身也算是一樣聖物，透過聖水與香爐馨香的祝聖過後才得以啟用，而且不得隨便讓人觸摸。鐘聲更是藝術，修士以「韻律」、「節奏」敲響鐘聲（圖1），而非歌詠般的旋律，這也是門學問。若我們進入雪維凍泥爾（Chevetogne）修道院的官網，「鐘樓」是額外獨立出來介紹的，由此可見它的重要性。

修院的拉丁禮及東方禮聖堂各有一座鐘樓，拉丁禮的鐘樓位於修院屋頂，而東方禮聖堂的鐘樓則位於修院的主要入口處（圖2）。拉丁禮聖堂的鐘樓由6個鐘組成，以葛利果聖歌之《讚美頌》（*Te Deum Laudamus*）曲調展開聲響，不同時刻或不同慶節以不同的曲調組合表示。

拜占庭禮的鐘樓（更確切地說是俄羅斯的風格），由11個鐘所組成，有4個鐘在比利時的泰蘭（Tellin）製成，另外7個較新的鐘則是2010年於莫斯科所製成。由三個主要的鐘（1950公斤、1024公斤、850公斤）組成C大調和弦，對應俄羅斯羅斯托夫（Rostov）最古老的音韻排鐘基調（再高八度）。最大的鐘為主鐘，主鐘

的功能在於掌控鐘聲運作時的速度，有時也會靠低音鐘來協助。主鐘命名為耶穌聖容（圖3），由皇室成員贈送給修院，為紀念已故的比利時國王博杜安（*Baudouin*），因博杜安國王在位期間，正式簽署並承認東正教為比利時官方承認的國教之一。2011年，俄羅斯正教會的西滿總主教（*l'archevêque russe orthodoxe Simon*）在比利時法比奧拉皇后（*la Reine Fabiola*）及許多修院好友與捐贈者的陪同下，從布魯塞爾前來修院祝聖新的音韻排鐘，共同為修院在大公合一努力下的新里程碑作見證。

鐘聲引領我們進入聖堂後，立刻被縈繞於耳的合唱聲深深地吸引住。自教會初期，聖保祿便這樣訓誨：「要以神魂歌詠，也要以理智歌詠。」（格前14：15）當我們歌詠讚美上主時，要全心、全意、全靈，「以聖詠、詩詞和屬神的歌曲在我們心內，懷著感恩之情，歌頌天主」（參自哥3：16）。第3世紀時，教父亞歷山大的聖克雷孟（*Clement of Alexandria*，105-215）也說過：「對上主而言，我們的口舌就如同琴弦。」聖奧思定也曾如此詮釋：「美好的歌唱就是雙倍的祈禱。」

在拉丁禮中，信友若不參與歌唱，全由聖詠團包辦是不被允許的。反觀東方禮，猶記得我首次參與其感恩祭禮時，所有的歌詠，甚至連「阿們」與「上主，求祢垂憐」等答句，全由修士們的合唱（圖4）包辦。或許這些禮儀歌詠不是希臘文就是俄文，像我這樣的外國信友，確實是無法跟著和。起初有點不知所措，也因此，我得以靜下心來，張開我的雙耳，除了腦中享受著天籟和鳴，也在心中一同歌頌讚美天主。確實有如人間天堂般的「樂」境。

在東方禮的感恩祭中，預備禮作為整場禮儀的第一部分；第二部分由對唱的始禮降福及大連禱開始，接著進行「聖詠詠唱」（*Psalmodie*）

加小連禱，有3篇聖詠和對經。

第一禱：詠唱《禮儀手冊》（*Typikon*，希臘文：Τυπικόν）中指定的第1篇聖詠，或對經（*Antiphon*，希臘文：ἀντίφωνον）。第二禱：詠唱手冊指定的第2篇聖詠，或第2篇對經。第三禱：詠唱「真福八端」（*Les Béatitudes*）或第3篇對經，直到小進堂禮的福音書遊行期間，結束真福八端或第3篇對經的合唱，並按手冊所指定的，繼續詠唱為紀念當日慶節的「附加段」（*Tropaire*，古希臘文：τρόπος），也就是具有韻律形式的單段短頌，或是詩體式的「康塔基昂」（*Kontakion*，希臘文：κοντάκιον），以及詠唱〈三聖頌〉（*Trisagion*，希臘文：Τρισάγιον）。

在拉丁禮中，第9世紀羅馬開始在朝拜十字架時詠唱「三聖頌」，即由依撒意亞先知神視中所啟發的天使「歡呼歌」：天使向坐在寶座上的天主高呼：聖！聖！聖！上主，萬有的天主，祢的光榮充滿天地，歡呼之聲響徹雲霄。（拉丁文：*Sanctus*，參自依6：3）

回到東方禮上，讀經前會有一段引導式的「短應聖詠」（*Prokeimenon*，希臘文：Προκείμενον），為讀經者與應答者輪唱的聖詠，等同於古拉丁禮彌撒中的「升階詠」（拉丁文：*Responsorium Graduale*）。接下來還有太多太多的詠唱時刻，如大進堂禮的革魯賓之歌、獻禮經（*Anaphora*，希臘文：ἀναφορά，為「獻上」之意）、天主之母讚美詩，甚至是共融禮前的「共融之調」（*Kinonikon*，希臘文：κωνωνικόν）等等，可說是讓整場禮儀幾乎都沐浴在美妙的合聲中。

這些好聽的歌詠都收錄在修院出版的CD（圖5）中，並按禮儀節慶發行，好讓信友在禮儀結束後，搭配著家裡佈置的聖像畫，延續這聽覺的祈禱。



▲圖4：禮儀進行時的合唱。（王家錦攝）

▼圖5：修院禮品店販賣的CD。（取自修道院官網）

